淡江時報 第 424 期

**比 中 國 年 更 有 中 國 味**

**專題報導**

\記 者 沈 秀 珍 報 導

寒 假 裡 大 家 都 回 家 過 年 去 了 ， 或 許 會 感 到 很 好 奇 ， 我 們 學 校 的 外 籍 老 師 是 怎 麼 渡 過 中 國 新 年 的 呢 ？

日 文 系 落 合 由 治 老 師 陪 同 亦 於 本 校 日 文 系 任 教 的 妻 子 曾 秋 桂 老 師 和 小 兒 子 回 高 雄 老 家 ， 到 關 帝 廟 拜 拜 祈 福 ， 當 地 關 帝 廟 自 一 日 至 十 五 日 都 有 供 應 免 費 的 麵 給 民 眾 食 用 ， 他 感 到 相 當 不 可 思 議 ， 因 為 在 日 本 是 不 會 有 這 麼 「 好 康 」 的 事 情 ， 也 覺 得 臺 灣 人 向 神 明 祈 求 平 安 的 虔 誠 的 心 很 讓 人 感 動 。 落 合 由 治 老 師 利 用 三 個 禮 拜 左 右 返 臺 的 時 間 和 親 朋 好 友 團 聚 ， 曾 秋 桂 老 師 說 ： 「 平 常 就 利 用 有 空 的 時 間 出 去 玩 ， 不 在 過 年 的 時 候 去 和 別 人 擠 ， 所 以 今 年 過 年 大 多 待 在 家 裡 。 」

俄 文 系 的 柯 烈 尼 老 師 可 不 同 了 ， 他 選 在 過 年 那 一 週 和 太 太 、 小 兒 子 到 南 臺 灣 去 渡 假 ， 到 了 臺 東 、 屏 東 甚 至 綠 島 去 玩 ， 享 受 南 臺 灣 和 煦 的 陽 光 、 清 新 的 空 氣 、 美 麗 的 風 景 和 海 洋 ， 溫 暖 的 氣 候 和 俄 羅 斯 酷 寒 的 天 氣 迥 然 不 同 ， 他 們 還 特 地 去 泡 了 溫 泉 ， 老 師 的 小 兒 子 對 這 一 趟 旅 程 有 一 個 字 可 以 形 容 ： exciting！

法 文 系 葛 浩 德 老 師 和 臺 灣 老 婆 一 起 過 傳 統 的 中 國 新 年 ， 從 大 掃 除 開 始 ， 接 著 一 起 吃 年 夜 飯 ， 正 月 初 一 相 偕 到 處 走 走 、 逛 逛 百 貨 公 司 ， 初 二 陪 老 婆 回 娘 家 。 葛 浩 德 老 師 非 常 喜 歡 吃 年 糕 ， 也 很 喜 歡 吃 臺 灣 菜 ， 師 母 談 到 ： 「 我 們 和 一 般 中 國 家 庭 也 沒 兩 樣 ， 未 能 免 俗 的 過 年 就 要 吃 一 些 魚 呀 雞 的 ， 也 吃 一 些 長 年 菜 ， 象 徵 年 年 有 餘 、 討 個 好 彩 頭 。 」

家 住 日 本 的 英 文 系 康 大 偉 老 師 過 的 中 國 年 比 中 國 人 還 要 更 有 中 國 味 ， 怎 麼 說 呢 ？ 他 在 家 門 口 貼 上 龍 的 圖 案 ， 還 擺 了 一 些 鳳 梨 形 狀 的 裝 飾 品 ， 接 著 和 臺 灣 朋 友 一 起 吃 除 夕 年 夜 飯 ， 還 守 歲 並 靜 靜 地 等 待 大 年 初 一 太 陽 的 升 起 ， 據 他 的 說 法 ： 根 據 日 本 的 傳 統 ， 看 到 一 年 第 一 個 日 出 會 給 整 年 帶 來 好 運 ， 還 要 參 拜 神 社 ， 在 臺 灣 的 他 就 去 淡 水 媽 祖 廟 拜 拜 ， 向 觀 世 音 菩 薩 許 願 。 他 還 和 許 多 臺 灣 朋 友 一 起 去 唱 KTV、 放 沖 天 炮 ， 也 吃 了 一 大 堆 的 食 物 。 還 沒 完 呢 ！ 他 還 回 日 本 的 家 ， 和 家 人 見 面 ， 媽 媽 和 八 歲 的 小 外 甥 也 到 臺 灣 來 ， 他 帶 著 小 外 甥 到 陽 明 山 遊 玩 、 在 淡 水 河 寫 生 、 逛 動 物 園 、 參 觀 故 宮 博 物 院 ， 還 到 各 大 廟 宇 拜 拜 ， 真 是 多 采 多 姿 。

西 語 系 的 白 方 濟 老 師 則 是 覺 得 中 國 新 年 越 來 越 沒 有 年 味 ， 他 說 ： 「 臺 灣 人 一 般 就 是 家 人 在 一 起 ， 吃 、 睡 、 看 電 視 、 打 麻 將 ， 好 像 沒 什 麼 特 別 有 意 義 的 活 動 ， 在 十 五 、 二 十 年 前 ， 比 較 有 氣 氛 。 」 他 覺 得 臺 灣 以 前 生 活 比 較 苦 的 時 候 ， 每 年 有 一 次 可 以 吃 好 一 點 的 機 會 ， 是 比 較 有 意 義 的 ， 現 在 大 家 每 天 都 大 魚 大 肉 的 ， 也 許 在 吃 這 一 點 上 ， 大 陸 人 比 較 有 年 味 吧 ！ 他 還 說 ： 「 西 洋 的 聖 誕 節 或 新 年 比 較 有 意 思 ， 大 家 除 了 家 人 團 聚 、 朋 友 的 聚 會 之 外 ， 還 有 關 懷 社 會 等 的 活 動 ， 多 一 些 精 神 層 面 上 的 內 容 會 比 較 好 。 」 撇 開 這 一 些 個 人 主 觀 的 看 法 不 談 ， 白 方 濟 老 師 在 過 年 期 間 和 臺 灣 太 太 、 一 兒 一 女 也 剛 好 利 用 時 間 多 多 休 息 ， 他 帶 著 兩 個 小 朋 友 去 吃 麥 當 勞 ， 小 孩 子 過 年 拿 到 紅 包 也 很 興 奮 。

德 文 系 葉 格 正 老 師 回 德 國 渡 過 寒 假 的 時 光 ， 大 年 初 一 還 參 加 研 討 會 、 演 講 有 關 莊 子 的 題 目 ， 把 莊 子 介 紹 給 德 國 友 人 ， 也 應 景 向 他 們 解 釋 龍 對 中 國 文 化 的 意 義 和 重 要 性 。 他 還 講 了 莊 子 和 惠 子 在 橋 上 討 論 魚 快 不 快 樂 的 這 個 故 事 ， 也 和 新 約 聖 經 裡 的 故 事 作 了 比 較 ， 他 們 聽 了 之 後 覺 得 很 有 意 思 ， 想 要 多 了 解 莊 子 這 一 號 人 物 ， 也 很 期 待 葉 格 正 老 師 有 關 莊 子 的 新 書 出 版 。